

(編輯注意：下稿請勿在下午十時前使用。)

財政司預測出口略為好轉

財政司彭勵治爵士今晚預測，今年下半年的本港產品出口業績會「略為好轉」，以致全年實質增長將為百分之一。

他說，好轉的情況，將需視乎美國經濟是否「一如眾望」，反彈回升。

他說，這個增長率遠較他在預算案內所作預測的百分之十一為低，但要達到這個百分率也非易事。

財政司在香港管理專業協會演講，檢討本港經濟時：

* 將一九八五年本港生產總值的預測實質增長，由預算案所預測的百分之七左右，減至百分之四點五至百分之五，而一九八四年所達到的增長率則為百分之九。

* 重申港元兌美元的聯繫匯率將會維持。

* 提醒市民假如本地低利率助長地產投機，以至超越了基本經濟原則所容許的程度時，就會導致經濟「結構不平衡」。

* 透露，在與財經界進行冗長及審慎諮議，以及聽取行政局的意見後，會於本年底在立法局提出修訂條例草案，進一步改善銀行及接受存款公司的審慎監管制度。

• 警告有關提出進一步實施保護主義措施的威脅，特別是引起爭論的會健士法案，如果通過成為法例，不但會損害世界紡織貿易，而且會影響多種纖維協定，甚至國際關稅及貿易一般協定本身，因為這條法案與上述國際協定的部分主要原則相違背。

• 看來政府的帳目，會比一九八五至八六年度的十億元預算赤字有所改進。

財政司在談論本港在本年度上半年的經濟業績時指出，其中較突出的地方便是本港產品出口下降了百分之六，轉口則增幅較大，增加了百分之三十六，通貨膨脹率偏低，失業率為百分之三，實際上是表示全面就業。

以實質計算的出口總額（包括本港產品出口及轉口），與去年同期比較，增長了百分之九。

他說，輸往中國的港產貨品，大幅增長了百分之七十，反映出中國採用了較自由的經濟政策，特別是四個現代化計劃的實施。

入口方面，有百分之九的實質增長，本港在本年上半年的有形貿易中出超二億七千八百萬元，即入口貨值的百分之零點二，而一九八四年上半年就有百分之五的入超。

財政司說：「以上半年計算有形貿易有出超者，上次是在一九五一年。在一九八四年八月至八五年七月的十二個月內，香港貿易出超五十三億元，而對上的一年則入超一百零五億元。」

他說：「這個轉變，實在驚人。」

本港的消費需求呆滯，這是可以從進口食品和消費品留銷量的較低增長率中看出來的。在第二季中，因為廠商的投資意欲被當前的疲弱港貨出口業績影響，以致機器及其他生產設備的入口留銷量增長率亦告緩慢下來。

不過，彭勳治爵士表示，地產市場卻「明顯地復甦」。各類樓宇的佔用率有所增加，而樓價與租金都上漲了。

買家因為幾個有利的因素而恢復對樓宇發生興趣，這些原因包括了例如一九八四年經濟景氣而使實質收入增加，樓價與租金在過去數年來下降至較實際的水平，以及按揭利率數度調低。

失業率及就業不足率在第二季保持穩定，分別為百分之三點零及百分之一點零。

彭勳治爵士說：「我們仍然認為，假如香港的失業率是百分之三點五左右的話，那麼實際上是表示全面就業的。」

他補充，因為失業情況的變化往往較其他經濟情況的變化出現遲，而僱主又往往盡量維持工人留下的緣故，近月來港貨出口減緩並未使失業率顯著上升。

彭勵治爵士在談及顯著低之通脹率時說，年初港幣的相對強勢頗能影響入口貨品價格，使之不會趨高，而香港主要貿易夥伴的溫和通脹與世界商品價格的持續下降亦有所影響。

財政司說，現在看來，他在政府收支預算案中預測本年的甲類消費物價指數平均上漲百分之五點五的比率是過高了。現在他要將之改低為百分之四。

他說：「情況可能會更好。當然，因為港元與美元聯繫的緣故，有很多事情都要看美元的未來走勢而定。」

在談及港元時，彭勵治爵士說，雖然美元兌其他主要貨幣的匯率曾有頗大的波動，但港元兌美元的匯率却維持接近聯繫匯率的水平。

他說，本年七月，本港股市與物業市場瀰漫着樂觀的氣氛，加上美元顯著下跌和若干毫無疑問是投機的活動，使美元兌港元的匯價短暫地降至一美元兌七點七二港元左右。

這個匯價，只與聯繫匯率相差百分之一，比較起美元兌其他貨幣的跌幅（例如今年三月至七月五個月內兌西德馬克就下跌了約百分之十七），這個變動就很微小。

他說：「然而，有人却乘機散播對於聯繫匯率的無根據謠言。結果，有關方面把港元的利率調至比美元的利率低得多。後來港元兌美元的匯價終於回升至接近七點八零。」

「本人重申港元兌美元的聯繫匯率會維持在七點八零。」

關於有人因為美元可能持續下降而表示擔憂在香港會引起通脹的惡果，財政司說這種憂慮必須從正確的角度加以解釋。

他說，美元從二月間的高峰跌至八月間的低點，對西德馬克而言，跌去了百分之二十一而對英鎊而言則為百分之三十三。在這種環境下，港元的貿易加權匯率指數從三月六日的七十九點一的高點跌至八月二十二日的七十四點的低點。即是說，在五個半月內下跌了約百分之六。這種情況不但不應令人擔心而很明顯的對出口有利。彭勵治爵士說：「大家應該記住，在這個情況出現之前，美元是曾經大幅上揚的。最近，美元又回升了。對於這類事情過於武斷是會很危險的。」

為了阻止資金湧入港元市場和保持港元與美元聯繫的效力，本港的利率在本年內調至頗低。

財政司說：「對於購屋自住的人和一般經濟，這是有利的。但我們必須提防，如果低利率助長地產投機至越過了基本經濟原則所容許的程度時，就會使經濟結構不平衡。」

「本人希望投資者對不久以前的沉痛教訓有所記取。」

「另一方面，大家應知道，因為與美元聯繫的緣故，港元的利率是不應長期與美元利率相差太遠的。」

談及銀行業時，彭勵治爵士說，兩家銀行經營失敗，這種情形使人對當局的審慎監管銀行制度提出是否未臻完善的問題。

他說，當局經過與財經界舉行冗長與謹慎的諮議後，已找出應該加以改善的地方。從近期的事件來看，銀行與接受存款公司條例中對流動資金和最低資本額的規定必須修訂得更為嚴格，當局對流動資金，充足資本及其他受人關注的問題都已規劃出新的處理方法。

當局所採的改善辦法尚包括新的統計數字報表，使銀行及接受存款公司監察專員可以對財務機構作更密切監察；該專員對上述兩條例一般上賦予的酌情運用權力，亦加以擴大運用，以確保財務機構正當經營。同時亦加強核數師與監督人員的關係。

彭勵治爵士在談及「更有一些較好的賣地成績」時說，賣地既有好成績，加上公營部門的支出仍受緊密管制和稅收充足，看來政府的帳目，會比一九八五至八六年度的十億元預算赤字有所改進。

他說：「如無外界衝擊，本港下一財政年度仍可望收支平衡。」

有關公營部門開支方面，財政司說，公營部門開支在本港生產總值所佔的比率在一九八二至八三年度為百分之十九點一，到了八三至八四年度降至百分之十八點六，在八四至八五年度再降至百分之十六點一。

他說：「根據本年最初五個月的業績而作的一九八五至八六年度綜合帳目開支預算，最新數目為四百三十九億元，比預算案的數目減少了十七億元。」

他說，開支方面數字的向下調整，主要是因為建設支出款項，部分因為若干大規模工程建成而比預期數目減少。

談及出口方面，財政司作出修訂，出口總額的預測增長率，以實質計算，調低至百分之十一，而根據他在預算案所作出的預測，則為百分之十八。

他說：「不過，若以世界標準來衡量，這個成績已是不錯的了。」

彭勵治爵士說，其他修訂包括：私人消費開支的實質增長由百分之七略調低至百分之六；私營機構在建築方面的開支，以實質計算，預測會增加百分之五，而預算案預測的增長率則只有百分之二；私營機構在廠房和機器上的投資，預測的增長率已修訂為百分之七，較預算案所預測的百分之十六為低。

有關公營部門在建築方面的開支，他說由於地下鐵路港島綫大部份工程，以及政府的多項主要基本工程已告完成，因此實質開支預算會減少百分之十六，而預算案則預測會減少百分之八。公營部門用於廠房和機器上的實質開支則預測會減少百分之十五。

他說：「以本港固定資本投資總額來說，預測的實質增長為百分之三，預算案所預測的則為百分之五。」

他說，與上述各項修訂一樣，入口貿易的實質增長亦調低至百分之十一。

他說：「上述修訂的最終結果，就是一九八五年本港生產總值的預測實質增長，將由預算案所預測的百分之七左右減至百分之四點五至百分之五，而一九八四年所達到的增長率則為百分之九。這是頗令人失望的，但却毫不出人意表，而且很多人還要羨慕我們呢。」

因此，一九八五年本港生產總值在修訂後的預算開支，以固定（一九八〇年）價格計算，將為一千八百八十億元。經預測本港生產總值平減物價指數會增加百分之七後，本港生產總值的修訂預算開支，以當時價格計算，將為二千七百八十億元。

他說，按人口平均計算及以當時價格為準的一九八五年本港生產總值將約為五萬一千二百八十元（即六千五百七十美元）。換言之，本年的增長率以貨幣計算為百分之十，以實質計算為百分之三。

部分由於生產方面的增長較為緩慢之故，財政司預測甲類消費物價指數的增長率將由百分之五點五減至百分之四。

彭爵士說，一九八五年的經濟增長仍然是由出口所帶動，主要的推動力乃來自轉口的強勁增長。

他說，在本港內部需求方面，以實質計算，私營機構需求預計會增加百分之五，而公營部門需求則預測會下降百分之四。

他說，隨著屯門輕便鐵路在一九八六年興建，故預計在明年或未來數年內，公營部門在建築方面的開支會再次上升。

財政司說：「同時，大家亦預期新的東區過海隧道，以及大老山及沙田隧道，均會如期動工興建。」

他說：「政府繼續負起責任為社會提供所需的基本設施。」

但是，彭爵士表示大家必須認識到本港的經濟一向以來都須依賴貿易，而且易受非我們本身所能控制的外來因素影響。

他說，世界經濟在本質上是週期性循環的，故預料本港將來的經濟及出口表現亦會作同樣週期性波動。有鑑於此，我們在公共財政的管理方面，實有必要採取非常審慎的態度。

財政司說，近年來，中國為本港經濟增長提供了新的機會。

他說：「本港與中國的貿易迅速擴展，加強了雙方的經濟聯繫與合作，並使香港再次成為中國的主要轉口港。」

「香港作為亞太區的主要金融中心，亦應可以為中國提供更多在金融及有關服務行業方面的專業知識，使中國可以與世界各地聯繫。」

財政司說，在威脅本港的不利外來力量中，以其他國家（特別是美國）提出進一步實施保護主義措施，最直接影響本港的經濟表現。

他說：「引起爭論的曾健士法案，如果通過成為法例，不但會損害世界紡織貿易，而且會影響多種纖維協定，甚至國際關稅及貿易一般協定本身，因為這條法案與上述國際協定的部份主要原則相違背。」

「由於本港的經濟體系規模細小且實行開放政策，保護主義高漲的趨勢確實令人憂慮。」

他說：「本人可以向大家保證，政府正盡力維護本港的貿易利益。」

財政司在總結陳詞時說，我們在較早時對一九八五年本港經濟增長率的期望似乎難以達到。

不過，預測的百分之四點五至百分之五的增長率，以世界標準而言仍屬頗高，而本港的通貨膨脹率及就業不足率則是較低的。此外，物業市場的溫和復甦，應有助於改善該業的不均衡情況。

財政司說：「總而言之，本港的經濟是會穩步向前的。」

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：財政司的演辭全文已放置稿箱備取，惟請勿於下午十時前使用。

醫療服務遍佈各區

政府在過去五年共支付八億八千五百萬元興建新醫院，及一億八千三百萬元興建診所，以便在各區內提供高水準之醫療服務。

地政工務司陳乃強今日（星期一）出席東華三院之午餐例會致詞時，作上述表示。

陳乃強說：「本財政年度，政府已撥出三億一千二百萬元，相當於建設工程計劃預算總開支百分之六，作醫務衛生建設工程開支。」

「在興建中的屯門醫院耗資約九億元，將設有一千六百張病床，為目前世界上在興建中最龐大醫院之一。」

「此外，筲箕灣醫院及分科診療所之地盤開拓工程亦已展開，預計費用為十二億元以上，於一九九一年落成後，可提供一千五百八十張病床。」

「上述數字雖屬驚人地龐大，仍只不過是整體醫療建設工程計劃一部份。現時之甲級及甲乙級工務計劃中，有三十八項屬於醫療建設工程，其中部份已動工，其餘則於未來兩年內展開。」

「這些計劃不但包括新醫院及診所，還有一系列主要工程，如護士訓練學校及其他專科設備等。」

「這些總值四十億元之工程，將給予建築拓展署及醫務衛生署在技術及設計方面更多及更繁複的工作。」

陳乃強說，雖然上述所提全為政府工程，但並不表示政府不重視補助機構之建設工程。

他指出：「一九八五至八六年度，政府撥款超過十億元予補助醫療機構，其中大部份為資助興建醫院新廈用。」

「進行中之主要工程包括耗資一億三千萬元之明愛醫院擴建計劃、三億元之仁濟醫院擴建計劃、五千六百萬元之博愛醫院擴建計劃及東華三院之擴建及改善設施計劃。」

「東華三院之計劃工程包括興建東華東院輔助醫療服務大樓，預料於一九八八年完成，費用為四千萬元。」

陳乃強說，目前政府補助機構所進行工程計劃中，以觀塘聯合醫院擴建工程最為龐大，工程耗資六億八千萬元，完成後，可增添七百二十五張病床及完善之醫療輔助設備。

水塘存水數字

截至今日（九月二十三日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億六千五百五十八萬一千立方米，佔總容量百分之七十九點四。

去年同期各水塘之總存水為五億零六百七十四萬立方米，即總容量百分之八十六點五。

英國運輸大臣訪問沙田

英國運輸大臣李略今日（星期一）訪問沙田，參觀沙田新市鎮的多項發展工程。

李略先往沙田獅子亭，遠眺沙田新市鎮，並聆聽沙田政務專員林煥光講述沙田整體發展概況。

他繼而前往九肚山，遠望新近建成連接沙田及大埔兩大新市鎮的吐露港公路。該路已定於九月廿五日通車。

同時，沙田政務專員亦向李氏闡述馬鞍山正在進行多項發展工程，該區是沙田新市鎮的重要拓展區，而沙田於一九九〇年代末期，預計將有人口約八十萬，而一個完善市鎮道路網，現正在逐步建設中。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

一幀有關英國運輸大臣李略訪問沙田的圖片，今日經由傳真機發出。

沙田區議員參觀九廣鐵路控制中心

沙田區議員今日（星期一）上午參觀九廣鐵路控制中心的操作情況，了解該公司確保乘客安全的措施。

沙田區議會主席吳燦林及各區議員，首先前往九龍車站控制中心，參觀該車站樓下大堂的自動收費系統的運作情況，其後，他們並乘坐九廣鐵路所安排的特別火車，前往電器化列車維修廠及何東樓工場參觀。

九廣鐵路公司總經理喬沛德則稍後在該公司之沙田總辦事處向各區議員簡述該公司的未來發展計劃。

沙田區議會主席吳燦林，在參觀該公司後表示：「此行所獲甚豐，有關的資料將有助各區議員在會見市民時，向市民解釋有關九廣鐵路的操作事宜。」

此次沙田區議員的參觀活動，沙田政務專員林煥光亦有出席。

薄扶林建消防員宿舍

政府將於九月底在薄扶林區興建一座二十七層高之消防員宿舍。

建築拓展署屬下之建築設計處已批出一份價值三千三百萬元合約，興建是項工程，約於一九八七年五月完工。該宿舍位於薄扶林道與域多利道交界處，為興建薄扶林分區消防局及救護站計劃之一部份。整項計劃將需費約八千三百萬元。

工程合約包括興建一座四層高之救護站，及一座三層高之分區消防局。消防局設有可供停泊十輛消防車之車房、值勤室、服務室、膳堂、康樂室及值勤人員休息室等。

合約亦包括興建一座二十七層高之消防員宿舍大樓。宿舍大樓共有五十個單位，並設有兩層停車場。

此外，消防局亦將設有一個訓練塔、一個訓練操場、危險品貯藏室及滅火泡沫倉。

西營盤停水時間

水務署宣布，西營盤若干樓宇將於星期四（九月廿六日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏。

受影響樓宇位於干諾道四、東邊街、皇后大道西及西邊街。

特別郵票發售時郵局增設櫃枱

郵政署在星期三（九月廿五日）將發行一套以「香港花卉」為主題的特別郵票，預料各郵局在當日會出現擠迫情況。因此，十七間郵局將增設櫃枱，方便市民辦理日常郵務。

增設櫃枱之郵局如下：港島——郵政總局、拱北行、銅鑼灣、軒尼詩道、摩利臣山、北角、皇后大道中和上環；九龍及新界——九龍中央郵局、長沙灣、機利士路、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、尖沙咀和荃灣。

郵政署發言人說，當日郵局將會增加人手，但預料仍會有很多人排隊，市民務請耐心等待。若情況許可，請在特別郵票發行日期之前一日或後一日辦理日常郵件投寄。

葵涌青衣區議員討論公屋綠皮書

葵涌及青衣區議員將於明日（星期二）下午舉行的社區事務委員會特別會議中，討論「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」。

屆時，房屋署助理署長（屋宇管理）陳柏及香港房屋委員會行動小組及檢討公屋住戶資助小組委員會委員張建忠將會出席該會議，聽取區議員對綠皮書的意見。

編輯注意：

歡迎派員採訪明日（星期二）下午二時卅分在葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十一樓會議室舉行的特別會議。

公眾假期郵務安排

郵政署宣布，九月三十日（星期一）為公眾假期，郵政人員只派信一次。但港九新界三十九間郵局仍會在當日上午九時至正午十二時開放服務。

開放服務的郵局包括港島郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵局、荃榮街郵局、沙田中央郵局及大埔郵局。

市民如欲查詢在假期辦公郵局的詳情，可前往各郵局或致電郵政總局詢問處，電話：五—二三一〇七一／二。

男子體操訓練班週四接受報名

對體操有興趣的男士，可由本星期四（九月廿六日）起，報名參加區域市政署主辦的男子體操訓練班。

該訓練班將由十月廿六日至十一月廿四日，逢星期六、日晚上七時至九時，在大埔體育會李福林體育館舉行。

參加者限卅名，年齡必須在八歲至十八歲之間，報名費每位十元。

查詢請於每日辦公時間內，電〇—六五七七一一一內綫一六三區域市政署大埔區辦事處。

穿梭道路安全樂

歡樂今宵明播映

為配合道路安全宣傳運動，無線電視「歡樂今宵」節目將於明（星期二）晚播出「穿梭道路安全樂」特輯，向市民灌輸道路安全訊息。

這個長達個半小時的特輯是由道路安全宣傳委員會及香港電視廣播有限公司聯合製作，目的在提高駕駛人士、行人及騎單車人士對使用公路的認識。

道路安全宣傳委員會發言人表示，鑒於將有不少可容大量汽車的公路在短時間內陸續通車，因此駕駛人士必須具備在這類公路上安全駕駛的知識，以及應付汽車故障或緊急事故的常識。

發言人說：「使用大型公路的行人及騎單車人士，亦應學習如何利用公路範圍內的行人路、行人天橋及單車徑。」

「穿梭道路安全樂」將詳細介紹新界幹線公路沙田至粉嶺段的各項特色。該段公路將由港督尤德爵士主持通車儀式。

這特輯的其他精彩部份包括童謠歌唱比賽、家庭觀眾競猜「迴環公路名人競步」遊戲及歌舞表演，全部均以道路安全為主題。

童謠歌唱比賽的參賽者均為十一歲或以下的兒童。他們可從大會提供的三首童謠中選唱其一，這些童謠分別以行人安全、騎單車安全、駕駛安全為主題。

進入決賽的六位小朋友將於節目中一較高下。冠、亞、季軍可分別獲得由香港加德士有限公司捐出的五千、三千及二千元獎學金。

餘下的三名參賽者可各獲贈安慰獎一千元。

至於「迴環公路名人競步」競猜遊戲，則由家庭觀眾寫信競猜八位參賽的名人誰先到達終點。屆時，八位名人在沙田至粉嶺段公路上進行的慈善步行比賽過程，將呈現在觀眾眼前。

政府新聞處助理處長穆士誠將從答對者中抽出十名幸運兒，每人可各得一千元獎金。

其他節目包括有關交通黑點和道路安全巴士的片段，以及沙田至粉嶺段通車儀式實況。

發言人指出，道路安全宣傳委員會過往每年均舉辦一項大型活動，作為宣傳運動的主要項目。

他說：「今年委員會採用嶄新形式，利用電視傳播媒介，把道路安全訊息進一步推廣，讓更多市民積極參與。」

中西區政務處新辦事處開幕

港九政務署長屈珩今日（星期一）主持中西區政務處新址開幕時稱，在過去幾年，地方行政迅速發展，使政務處的工作日趨繁重。

他說：「雖然我們的職員都悉力以赴，但如果沒有市民的參與和協助，各項工作是很難成功的。」

他說，政務處職員所參與的繁重工作包括區議會選舉，市政局選舉，選民登記工作，「代議政制在香港進一步發展」綠皮書及中英協議草簽後的民意諮詢和將於本星期四舉行的首次立法局選舉等。

屈珩是於今晨在新建成之中區海港政府大樓十二樓主持中西區政務處新辦事處開幕儀式中作上述表示。

該大廈位於中區港外線碼頭附近。政務處佔地約六百五十五平方米，包括一個設在該大廈地下的諮詢服務中心。

屈珩說，新辦事處除了為職員提供一處效能更高的行政地方外，亦會更方便市民與政務處職員聯絡。

今日出席開幕酒會的嘉賓逾三百人，包括區議員、區內社團領袖及各政府部門代表等。

編輯注意：一幀有關開幕儀式的照片經由傳真機發出。

港督訪問身份證換領處

港督尤德爵士將於星期三（九月二十五日）下午訪問人民入境事務處的港島新身份證換領處。

港督將由人民入境事務處處長賈達德陪同進行訪問。

編輯注意：

歡迎派員訪攝港督於星期三（九月二十五日）下午訪問香港新身份證換領處的情形。該處設於灣仔告士打道一五一號地庫，入口面對杜老誌道。

新聞界請於當日下午四時前到達。政府新聞處及人民入境事務處人員將到場協助。

懲教署長講述「犯人的教育」

懲教署署長陳華碩將於明日（星期二）下午一時在東九龍扶輪社午餐例會上以「犯人的教育」為題發表演講。

陳氏將用粵語講述。

該午餐例會將在九龍喜來登酒店四樓社宴廳舉行。

臨時區域議局通過暫定開支配額

臨時區域議局財政施政及建設事務委員會今日（星期一）通過一九八六至八七年度的暫定開支配額為八億六千九百萬元，以編製區域議局明年的預算案。

在今日舉行的每月例會上，各議員獲悉訂立暫定開支配額的概念，作為議局管理財政預算的方法。

區域市政署高級庫務會計師葉唐敏慧在會上指出，在
本年六月舉行的一次會議上審議有關一九八五／八六年度至一九八九／九〇年度收支預測時，各議員已獲悉區域議局每年的預算，將於議局批准之暫定開支配額數字之範疇內擬定，並且將於適當時候請各議員通過一九八六／八七年度的暫定開支配額。

葉太表示數年前，政府已推行每年編製五年收支預測的制度，作為管理財政預算的方法。所有政府部門每年均須製備一份未來五年預測的報告，然後由布政司署財政科將所得資料加以評定及整理。

葉太補充說，該暫定開支配額只適用於五年預測期中之第一年，而與以後各年無關。

談及上述八億六千九百萬元之暫定開支配額時，葉太表示該數額代表區域市政署預算一九八六／八七年度除建設工程開支外的經常性總開支額。

最後，葉太透露在暫定開支配額獲得通過後，區域市政署將根據該數字着手擬製區域議局一九八六／八七年度詳細預算案。

香港需更多專業管理人才

職業訓練局轄下管理專業發展中心總監威禮家博士表示，香港在未來數年面臨的挑戰及機會，就是要去培養一批管理人才，作為香港對本地區之貢獻。

威禮家博士今日（星期一）下午在美國總商會午餐會上演講時說，香港被公認為船運，通訊交通，財經及商業中心，但從未有入稱香港為管理中心。

他說：「倘香港希望發揮作為跨國公司在亞洲的控制中心及中國與其他國家之交滙港的潛質，就必須解決本港對熟練及富經驗管理人才的需求。」

威禮家博士指出，香港現在缺乏各階層管理人才。目前香港對於能處理中國業務及合資計劃人士或能在跨國公司內担当重任的管理人員，求才若渴。

他說，香港在小型企業方面，需要發展可應付高度競爭性及複雜商業體系的東主經理，而大規模公司則需要具專業才能總經理及中層經理。他們必須具管理能力，可使年輕僱員盡力發揮所長。

威禮家博士說，在高層管理上，香港必須訓練人才，足以改變公司去迎合外來競爭及內部對財經、技術及組織上的不斷改進。

而香港管理專業發展中心的工作目標是担任研究工作，發展各種課程與教材，供有關機構採用，協調各訓練機構及推廣訓練管理人員之價值。

諮委會就私營老人院提建議

社會福利諮詢委員會今日建議，雖然目前並無需要立例管制私營老人院，在長遠來說，是有需要立例以確保這些老人院所提供的服務可達到一定的標準，尤以在安全及衛生方面為然。

但委員會並不認為需要訂出緊密的法例，但初步則應該向經營老人院的人員發出服務守則。

委員會曾審查一份有關私營老人院的調查報告，並認為大致上現有的服務令人滿意。

為幫助決定採用何種管制法例最為適當之時，各委員認為必須參考其他國家的經驗，及徵詢其他政府部門的意見。

委員會建議，社會福利署目前應繼續扮演諮詢者的角色，探訪私營老人院以保持聯絡，及在有需要時，為老人院的經營者和院內老人提供援助。

委員會對多項有關改善公共援助、特別需要津貼、暴力及執法意外傷亡賠償計劃和緊急救濟基金的建議表示贊同並提出意見。此等建議若獲得接納，亦將適用於交通意外傷亡援助計劃。

政府在決定改善各項計劃時，將考慮社會福利諮詢委員會的意見。

曾健士法案雖可能修訂仍難接受

貿易署署長麥高樂今日表示，美國參議員費蒙本週內可能提出之紡織品及成衣貿易法案修訂內容，仍是完全不能接受的。

他說，雖然每一類別的建議削減額將不超過百分之三十，但是修訂後的法案對待那些佔美國總入口額百分之十或以上的地區最為苛刻，該些地區暫時包括韓國、台灣和香港。

他又表示，修訂的法案仍對香港極不公平和不合理，而且明顯地與列根總統及美國其他很多政治家一力鼓吹的公平貿易理論相違背。

他說：「此外，我們基本上反對美國仍舊採取單方面解決貿易問題的態度。該法案在修訂後仍與國際關稅及貿易一般協定、多種纖維協定及與港美現行雙邊紡織品協定的美國義務背道而馳。新的法案版本只不過是一種分化手法，是我們所絕對不能接受的。」

法案的主要修訂建議包括：

* 將那些佔美國入口額百分之十或以上的國家列為「主要出口國」(暫時包括台灣、韓國和香港)歐洲共同市場國家則不包括在內。這一組的出口額將如未修訂前一樣遭大幅削減，每一項目將較一九八四年的水平減少最高達百分之三十。

* 介定其他供應者為「出口國」，而基於一九八四年之入口，於一九八五年不給予出口增長，而隨後則限定百分之十一之增長。

* 在法律中剔除洋娃娃及玩具。

* 提出對非橡膠鞋類之削減。

這對香港之廣泛影響，似乎是將使多種纖維協定之出口削減平均大約百分之八（原本之法案為百分之十二），對非多種纖維出口削減大約百分之三十（原為百分之七十）。而在原來法案中對香港及其他供應國所不能接受的特點仍然保留不變。

麥高樂補充說：「我們於上週較後時間知悉可能修訂的版本。我們與紡織品諮詢委員會磋商後，已對這些可能修訂作出戰略上之檢討，而修正策略已通過杜華知會了我們的說客。」

「目前的情況是極之易變的，而我們需要每日檢討我們的策略，紡織品諮詢委員會在有需要時當經常開會討論。」

目前，原本法案已在衆議院貿易小組委員會全文通過，而該院之賦稅委員會將於九月二十六日考慮該法案。在參議院，財務委員會將於九月二十三日恢復聆聽該法案。

麥高樂說：「雖然我們仍預期該法案將會於十月間到達高潮，但立法程序在通往國會時將可能改變，而不同的修訂將可能會提出，或者，如果法案支持者成功地將此法案帶入其他國會正在處理的法案內，則其進展亦可能較快。貿易署每日均與香港在華盛頓的說客保持聯絡。除了與紡織品諮詢委員會磋商外，貿易署仍將繼續將有關發展情況知會各主要有關貿易及製造業團體。」

（編輯注意：下稿及有關圖片一幀已於昨（星期日）晚經由傳真機發出。）

布政司星期日戶外活動繁忙

布政司鍾逸傑爵士今日渡過一活動繁忙的星期日，由早上參加公益金百萬行以至下午前往與世界盃足球外圍賽香港隊與日本隊球員見面。他部分旅程乘搭直昇機。

鍾爵士於上午八時四十分抵達馬料水碼頭，為公益金的「吐露港逍遙行」主持剪綵及起步儀式。在場迎迓者有公益金籌募委員會主席陳有慶，百萬行主席梁定邦醫生及地政工務司陳乃強。

隨後，鍾爵士與數以千計參加是次公益金百萬行的人士一同沿吐露港公路步行。

參加者途經馬料水中文大學、白石角、蕉坑、老圍和大埔滘，並於上午十一時二十分抵達大埔火車站終點，全程六公里。

鍾爵士在毗鄰的前政務司官邸乘坐直昇機，前往位於西貢泥涌的香港外展學校同學會會所。

抵埗後，鍾爵士由該會主席司徒耀桂陪同下，在該處逗留約兩小時，主持攀爬石牆及多種用途場地的開幕禮，並巡視該會所。會所內設備齊全，包括一個可容納四十人的宿舍、禮堂、一所船塢及獨木舟停放處。

在會所午餐後，鍾爵士約於下午一時四十分乘坐直昇機，作高空俯瞰十分鐘，然後啓程前往赤柱兵房的停機坪。

下午約二時，布政司到達赤柱兵房。他在駐港英軍司令潘雅文少將陪同下，為一條一百二十呎長的金龍點睛，由赤夏兵團舉行的開放日亦隨之開始。鍾爵士在會場參觀表演，其中包括老爺車巡遊、飛龍跳傘會表演高空跳傘和大潭女子風笛隊表演等，停留約一小時。

布政司繼而乘直昇機前往添馬艦，然後乘車往政府大球場，抵埗時約為下午四時。鍾爵士並在世界盃足球外圍賽第二回合賽事開始前，與香港隊球員和來港作賽的日本隊球員見面。

（編輯注意：下稿及有關圖片一幀已於昨（星期日）晚經由傳真機發出。）

英運輸大臣伉儷抵港訪問四天

英國運輸大臣李略伉儷今日（星期日）抵港作為期四天的訪問。

在機場迎迓者有港督副官高連雅及英國駐港高級商務專員區達誠。
留港期間，李氏將與本地商界人士及高級政府官員會面，以瞭解香港的最新發展。

更正：

九月二十二日星期日新聞公報第八頁「環境保護處代表團訪問廣東」一文中，第五段第一行所提「深灣」應為「后海灣」。合更正。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八五年九月廿三日星期一

一九八五年九月二十六日立法局選舉採訪安排

一九八五年九月二十六日

立法局選舉

新聞界採訪安排

引言

立法局選舉將於一九八五年九月二十六日舉行，共有六十四名人士參選，其中六名因沒有競爭對手而告當選，其餘五十八名候選人將競逐十八個民選議席，三十八人競逐十一個選舉團議席及二十八競逐七個功能組別議席。

各候選人名單見載於附錄A。顯示各競選組別的圖表則列於附錄B。

選舉團

由於臨時區域議局組別候選人沒有競爭對手而經選出，因此將僅有十一個投票站，即每組別各一。選舉將採取重覆投票方式。

所有按地區劃分的組別之首次投票，將於上午十時至上午十時三十分舉行。有需要時，隨後舉行之每一次投票將緊接上一次投票結果公布後四十五分鐘進行；投票所需時間亦將為三十分鐘。

市政局組別的首次投票將於下午三時至下午三時三十分舉行。

新聞界採訪安排

經憲報刊登作為投票／點票站的大堂／會議室將分為兩部份。房間／大堂之甲部將為投票／點票站，供簽發選票及投票之用。房間／大堂的乙部（位於投票站界限以外）是選民在投票之前和後，以及公布點票結果之候選處。甲部與乙部將以屏風分隔，當所有選民完成投票後，或當投票時間結束時，投票站將變為一份投票站。一個典型的投票／點票站草圖見載於附錄C，為一份投票站名單則列於附錄D。票站草圖見載於附錄C，為一份

新聞界只可在下列特定時間內獲准進入投票／點票站及選民等候地方：

(一) 投票前——在上午九時三十分前，新聞界代表可進入選民等候處拍攝選民聚集的照片，選民等候處是與投票點票站分隔，而在某些組別中，或會完全位於一個個別房間。投票進行期間，新聞界代表不能進入等候處；至於市政局選舉團，新聞界代表可在下午二時三十分拍攝聚集在等候室的選民。

(二) 開始點票——新聞界代表在每次投票結束後，可拍攝投票箱開啓及從箱中取出選票的情形，但不能拍攝點票進行情況。

(三) 宣布點票結果——新聞界在點票結束後可以訪攝公布結果過程。

政府新聞處人員將在各投票站協助，新聞界代表如欲訪問某一位候選人／選民，可與在場的新聞主任聯絡，取得有關候選人／選民的同意後，將會安排在房間以外地方進行訪問。每次投票結果的詳細資料，將經由政府新聞處的電訊機及傳真機發出。

功能組別

功能組別的選舉，將採取一種選擇投票辦法。屆時將有三十三個投票站，供七個有競爭對手的選舉組別的選民投票。但投票站內將不設特別安排予新聞界採訪。

所有功能組別的點票將在灣仔愛群道伊利沙伯體育館舉行，屆時將有特別安排供新聞界採訪。

點票約於下午七時四十五分開始，並依以下次序進行：

次序

功能組別

選民數目

一、二、三、四、五、六、七

社會服務界
 商界第一分組
 工業界第二分組
 法律界
 工程、建築、測量及都市規劃界
 醫學界
 教學界

一 一四四
 二 二四四
 一 二二八
 一 九七八
 二 二七一
 二 九三三
 三 一八二

點票將根據個別功能組別分別進行，但工程、建築、測量及都市規劃界與醫學界則可能除外，而可能同時進行。除不能預計的情況外，整個點票過程可望於九月十七日凌晨二時完成。

每個組別的全部投票結果將經由電訊機及傳真機發出。

伊利沙伯體育館點票站之草圖載於附錄 E。

新聞界採訪安排

當某一組別的投票結束，投票箱會運往伊利沙伯體育館的點票中心。新聞界代表可進入場館採訪打開投票箱的情形，但不能訪攝實際點票情況。

當每個組別的選舉結果確定後，選舉主任會即時宣布，政府新聞處人員會陪同新聞界代表進入場館內之台前採訪宣布結果情況。

同時，在選舉主任許可下，電視及電台記者可從場館內觀眾席第一及八段（如附錄 E 所示），在主要新聞報導時現場直播點票的情況，但只限三分鐘。

新聞採訪中心

為方便新聞界採訪，伊利沙伯體育館內將設立新聞採訪中心，地點在場館的點票中心下一層的二號體育館及毗鄰大堂的一半地方。附錄 F 載有新聞採訪中心的平面圖。

新聞採訪中心將於九月二十六日上午七時開始啓用，直至所有選舉結果公布爲止。

體育館內將設置六個廣播間，供四個電台及兩間電視台使用。需要額外通訊設備的電台或電視台，可於九月二十五日上午十時後進行安裝，所有設備須於九月二十七日下午三時前拆走。

伊利沙伯體育館及愛群道對面的泊車位，經已預留給外勤廣播車輛。

體育館及大堂內將設置工作間，附有打字機、選舉結果表格及文具等，供新聞界代表使用。體育館內一處地點將劃爲休息／訪問室，屆時亦會裝置電視機，讓新聞界代表收看與選舉有關的節目。

廣播間內將設有八具無綫電話給新聞界使用。

茶點（茶、咖啡、汽水、三文治等）將全日供應。

政府新聞處會在新聞採訪中心內設置工作間，收集與發布選舉及其他有關的新聞，當日新聞界對選舉的所有詢問應向此新聞處工作間提出，其特設電話號碼爲五三七七、五三七四七、五三七五、五三七四、五三七三、五三七二、五三七一、五三七〇、五二九四、五二九三、五二九二、五二九一、五二九〇、四八五〇、四八四九、四八四八、四八四七、四八四六。

新聞採訪中心內會設有佈告板，列出功能組別最新選民投票人數，以及以個別候選人分類兩個選舉團的投票結果。新聞處總部新聞科亦將設有同樣的佈告板。

預料若干政府高級官員在選舉日會到新聞採訪中心參觀，屆時會安排即場訪問，新聞採訪中心亦會備有專車，接載新聞界代表前往投票站等採訪知名人士參觀情形。

一九八五年立法局選舉候選人名單

選舉團組別
(每組別一個議席)

組別	候選人姓名		性別	年齡	職業
	(英文)	(中文)			
新界(東)	1 Andrew WONG Wang-fat	黃宏發	男	41	大學講師
	2 WAI Hon-leung	韋漢良	男	53	商人
	3 PANG Hang-yin	彭鏗然	男	41	商人
	4 LIU Ching-leung	廖正亮	男	42	商人
	5 Stephen WONG Yuen-cheung	黃源章	男	56	地產發展商
新界(南)	1 Richard LAI	雷聲隆	男	39	商人
	2 HO Tung-ching	何冬青	男	57	校長
	3 LAM Wai-keung	林偉強	男	36	地產發展商
新界(西)	1 TANG Siu-tong	鄧兆棠	男	42	醫生
	2 TSO Shiu-wai	曹紹偉	男	34	公司董事
	3 William MAN For-tai	文伙泰	男	48	商人
	4 TAI Chin-wah	戴展華	男	32	律師
	5 Kingsley SIT Ho-yin	薛浩然	男	36	測計師
港島(東)	1 LEE Kam-kai (LEE Kwong-lam)	李錦基 (李廣林)	男	48	商人
	2 Peggy LAM PEI	林貝聿嘉	女	57	福利機構 行政人員
	3 KWAN Lin-ho	關廉豪	男	38	律師
	4 CHUM Ting-peng	覃定邦	男	31	政治行政學人
	5 Albert CHEUNG Chi-piu	張熾標	男	36	生物化學家
	6 LEE Yu-tai	李汝大	男	40	課程主任

組別	候選人姓名		性別	年齡	職業
	(英文)	(中文)			
港島(西)	1 LIU Lit-for	廖烈科	男	54	銀行家
	2 Anthony NG Sung-man	吳崇文	男	38	醫生
	3 Keith LAM Hon-keung	林漢強	男	45	商人
九龍城	1 Peter CHAN Chi-kwan	陳子鈞	男	49	大律師
	2 PAO Ping-wing	浦炳榮	男	38	社區服務及 發展顧問
	3 Daniel TSE Chi-wai	謝志偉	男	50	大專院校校長
觀塘	1 CHENG Kwan-suen	鄭君旋	男	36	商人
	2 POON Chi-fai	潘志輝	男	33	行政人員
	3 LI Wah-ming	李華明	男	30	社會工作者
深水埗	1 Ambrose CHEUNG Wing-sum	張永森	男	34	律師
	2 CHUNG Pui-lan	鍾沛林	男	44	律師
南九龍	1 IP Kwok-chung	葉國忠	男	34	社團秘書
	2 Ena YUEN Yin-hung	袁燕紅	女	34	社會工作行政
	3 CHAN Lai-sang	陳藜生	男	34	社會工作者
	4 Jackie CHAN Chai-keung	陳濟強	男	46	特許工程師
黃大仙	1 Conrad LAM Kui-shing	林鉅成	男	50	醫生
	2 LIU Koon-sing	廖官勝	男	53	地產發展商

組別	候選人姓名		性別	年齡	職業
	(英文)	(中文)			
臨時區域議局 (u)	1 LAU Wong-fat	劉皇發	男	48	商人
市政局	1 Hilton CHEONG-LEEN	張有興	男	63	公司董事
	2 Elsie ELLIOTT TU	杜葉錫恩	女	72	校監

* (u) = 自動當選

一九八五年立法局選舉候選人名單

功能組別

組別	候選人姓名		性別	年齡	職業
	(英文)	(中文)			
商界第一分組 (一個議席)	1 Anne Cornelis Willem BLAAUW 2 Thomas CLYDESDALE	包偉能 格士德	男 男	63 51	公司董事 專業會計師
商界第二分組 (一個議席) (u)	1 HO Sai-cha	何世柱	男	48	商人
工業界第一分組 (一個議席) (u)	1 Stephen CHEONG Kan-chen	張鑑泉	男	44	公司董事
工業界第二分組 (一個議席)	1 NGAI Shiu-kit 2 HO Yuk-wing	倪少傑 何煜榮	男 男	60 53	工業家 設計師
金融界 (一個議席) (u)	1 David LI Kwok-po	李國寶	男	46	特許會計師/ 銀行家
勞工界 (兩個議席) (u)	1 PANG Cham-hoi 2 TAM Yiu-chung	彭震海 譚耀宗	男 男	64 36	退休紡織僱員 工會工作者
社會服務界 (一個議席)	1 Maria Joyce CHANG Sau-han 2 HUI Yin-fat 3 MAK Hoi-wah	陳秀嫻 許賢發 麥海華	女 男 男	43 49 34	社會工作者 社會工作者 社會工作者
醫學界 (一個議席)	1 Edward LEONG Che-hung 2 CHIU Hin-kwong	梁智鴻 招顯洸	男 男	46 57	醫生 醫生

* (u) = 自動當選

組別	候選人姓名		性別	年齡	職業
	(英文)	(中文)			
教學界 (一個議席)	1 CHAN Yat-tung	陳一東	男	47	校長
	2 SZETO Wah	司徒華	男	54	校長
	3 KO Gra-yeo	高家裕	男	45	校長
	4 Luke YIP Jing-ping	葉敬平	男	50	校長
	5 WU Siu-wai	胡少偉	男	25	教師
法律界 (一個議席)	1 Martin LEE Chu-ming	李柱銘	男	47	御用大律師
	2 Edmund CHOW Wai-hung	鄒偉雄	男	60	律師
	3 Henry Dennis LITTON	烈顯倫	男	51	御用大律師
工程、建築、測量 及都市規劃界 (一個議席)	1 CHENG Hon-kwan	鄭漢鈞	男	58	顧問工程師
	2 TAO Liang-te	道良德	男	61	工程顧問公司 合夥人
	3 Raymond HO Chung-tai	何鍾泰	男	46	土木及結構 工程師

附錄 B
組別

議席數目 候選人數目 投票站數目 投票時間

(甲) 選舉團組別

市政局	一	二	一	首次投票於下午三時至三時三十分舉行
港島(東)	一	六	一	
港島(西)	一	三	一	
觀塘	一	三	一	
黃大仙	一	二	一	
九龍城	一	三	一	
深水埗	一	二	一	
南九龍	一	四	一	
新界(東)	一	五	一	
新界(西)	一	五	一	
新界(南)	一	三	一	首次投票於早上十時至十時三十分舉行。有需要時，隨後舉行之每一次投票將緊接上一次投票結果公布後四十五分鐘進行；投票所需時間將與首次投票相同。

(乙) 功能組別

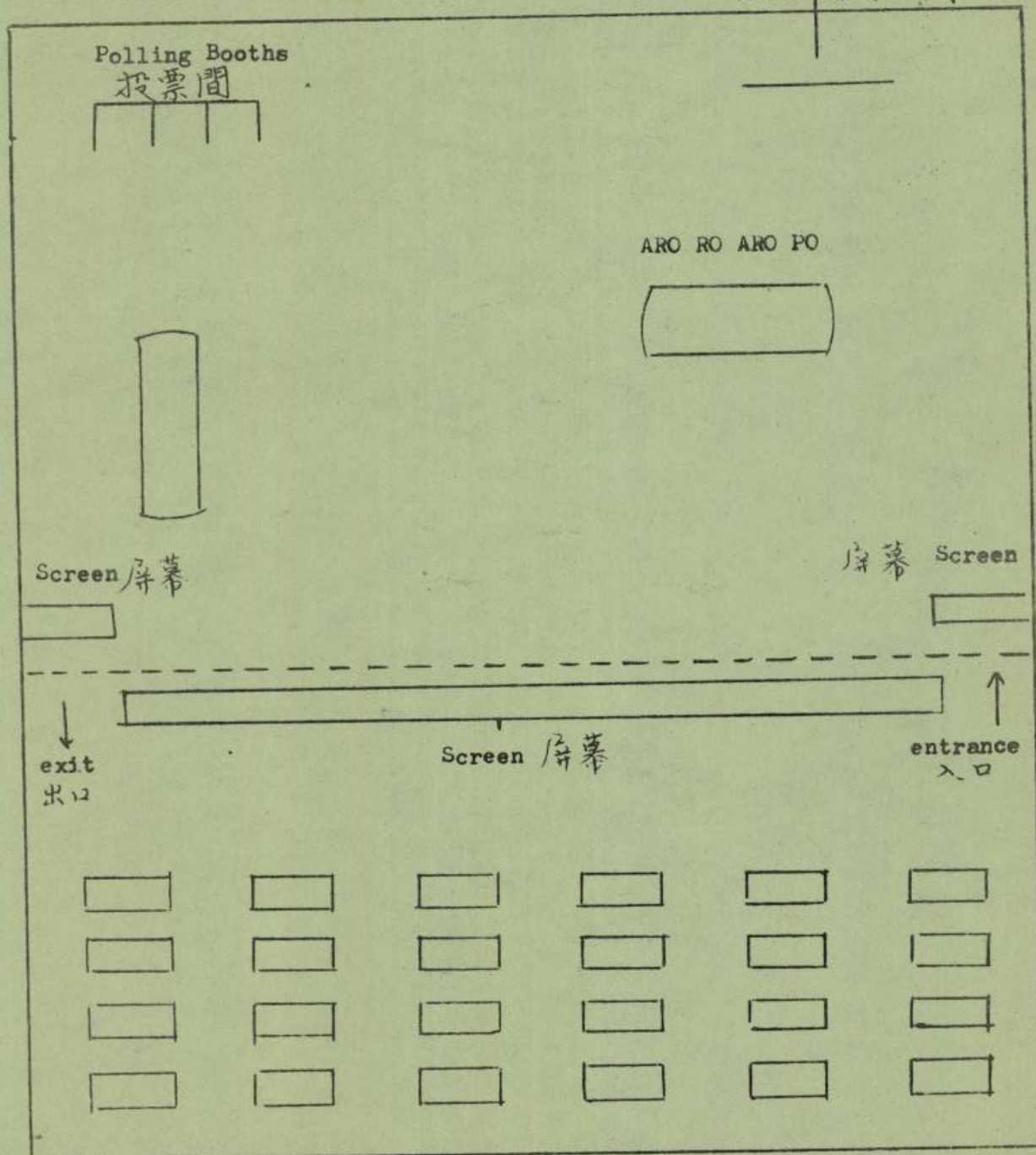
商界第一分組	一	二	二	上午九時至下午七時
工業界第二分組	一	二	二	
社會服務界	一	三	一	
醫學界	一	二	四	上午九時至晚上九時
教學界	一	五	二十一	
法律界	一	三	一	
工程、建築、測量及都市規劃界	一	三	二	
總數	十八	五十八	四十四	

Set-up of Polling/Counting Stations for
DB Electoral College Constituencies for
LegCo Elections 1985

一九八五年立法局選舉
區議會選舉團組別投票/點票站位置圖 Board marking candidates' votes
候選人選票紀錄板

Part A
Polling
Station

第一部份
投票站



Part B
Waiting
Area

第二部份
輪候處

Boundary
Polling/
counting
station
投票/點票
界綫

chairs/
benches
長椅

Key: ARO = Assistant Returning Officer 助理選舉主任
RO = Returning Officer 選舉主任
PO = Presiding Officer 投票站主任

投票站與點票站
選舉團組別

附錄 D

選舉團組別名稱	指定為投票站／點票站之地點及地址
市政局	市政局會議廳 中環愛丁堡廣場市政局四樓
港島（東）	皇仁書院 銅鑼灣高士威道一百二十號
港島（西）	香港大學陸佑堂 薄扶林道
觀塘	觀塘政務處會議室 觀塘同仁街觀塘政府合署四樓
黃大仙	薈色園（黃大仙廟）鳳鳴樓 黃大仙竹園村二號
九龍城	九龍城政務處會議室 九龍城靠背壆道一百四十一至一百四十三號二樓
深水埗	長沙灣社區中心 長沙灣發祥街五十五號
南九龍	梁顯利油蔴地社區服務中心會議室 油蔴地眾坊街六十號五零三室
新界（東）	大埔社區中心禮堂 大埔大埔墟鄉事會街
新界（西）	仁愛堂社區及室內體育中心三樓舞蹈館 屯門仁政街
新界（南）	政務總署會議室 尖沙咀廣東道七號環球航運中心十三樓

投票站

功能組別

功能組別及選民分組名稱	指定為投票站之地點及地址
商界第一選民分組	香港總商會(尖沙咀辦事處) 尖沙咀海洋中心一二二六室
	香港總商會會議室 金鐘道統一中心二十三樓
工業界第二選民分組	香港上海滙豐銀行大廈六零四室 旺角彌敦道六百七十三號
	香港中華廠商聯合會會議廳 干諾道中六十四至六十六號香港 中華廠商聯合會大廈二十八樓
社會服務界	香港社會服務聯會戴麟趾夫人禮堂 灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社 會服務大廈二樓
醫學界	威爾斯親王醫院大樓三樓入口處 沙田銀城街三十至三十二號
	香港醫學會禮堂 灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社 會服務大廈六樓
	瑪麗醫院會議室 薄扶林道一百零二號瑪麗醫院 (急症室大樓隔鄰)
	醫生康樂室(伊利沙伯醫院職員 餐廳內堂) 加士居道三十號伊利沙伯醫院 B 座地下

功能組別及選民分組名稱	指定為投票站之地點及地址
教學界	離島政務處會議室 中環統一碼頭道三十八號 海港政府大樓二十一樓
	祥華社區會堂 粉嶺祥華邨
	西貢坑口區鄭植之中學 西貢公路竹角
	浸信會呂明才中學 沙田瀝源邨
	王肇枝中學 大埔大埔墟
	荃灣官立中學 荃灣海壩街七十號
	聖西門呂明才工業中學 屯門屯門鄉事會路八十五號
	新界鄉議局元朗區中學 元朗教育路一百二十三號
	葵涌蘇浙公學 葵涌興盛道八十三號
	英皇書院 般咸道六十三號 A
	摩利臣山工業學院 灣仔愛群道六號
	金文泰中學 北角炮台山道三十號
	聖馬可中學 筲箕灣筲箕灣道四百六十號

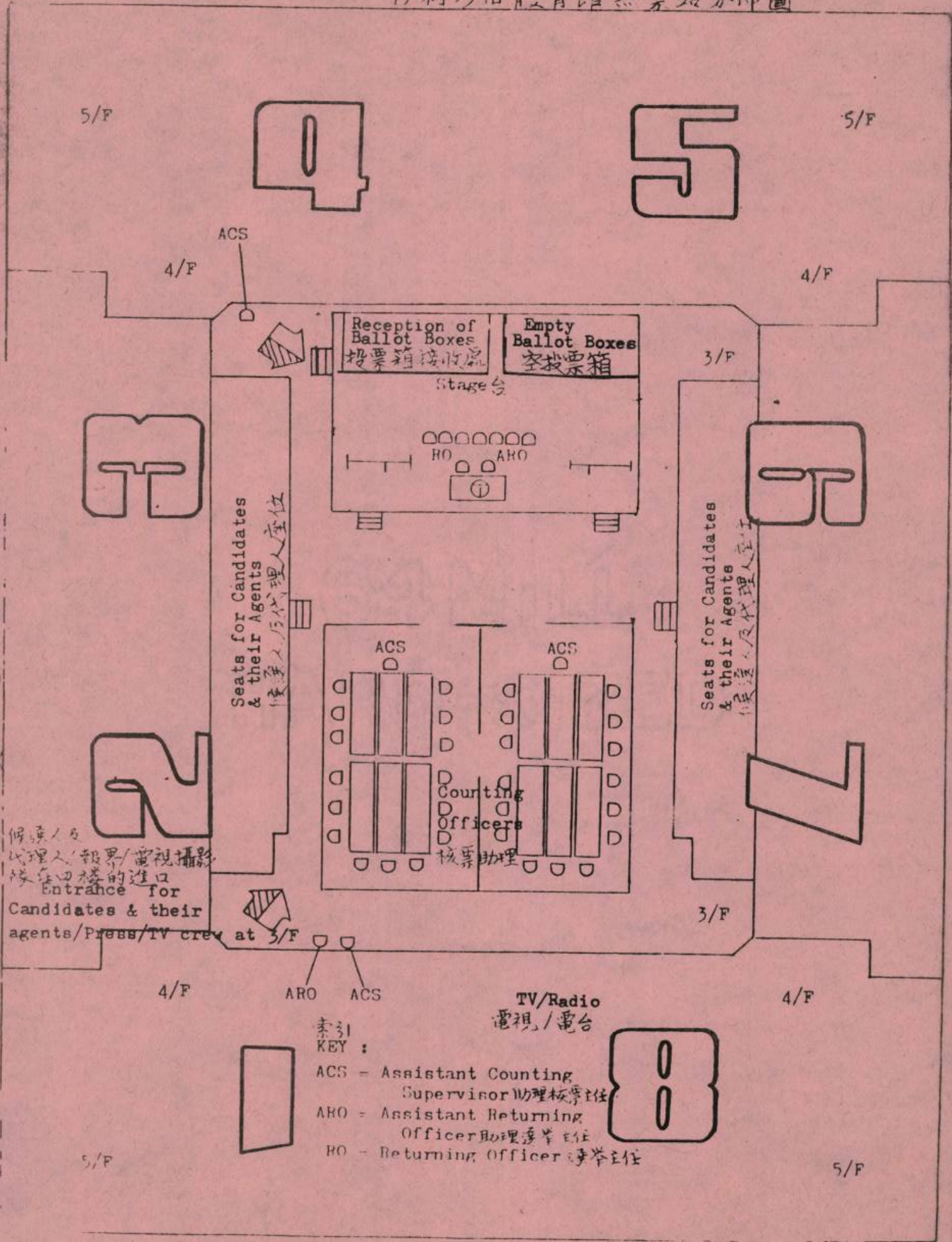
功能組別及選民分組名稱	指定為投票站之地點及地址
教學界(續上頁)	嘉諾撒培德小學 香港仔香港仔大道一百八十號
	培正中學 何文田窩打老道八十號
	鄧鏡波學校 土瓜灣天光道十六號
	路德會觀塘學校 觀塘馬蹄徑二號
	香港遊樂場協會伊利沙伯二世青年館 旺角染布房街十號
	德貞女子中學 深水埗青山道一百零一號
	樂善堂王仲銘中學 九龍城樂善道一百六十一號
	香港童軍總會禮堂 覺士道九號畢士大廈地下
法律界	香港律師會會議室 中環遮打道九至二十五號太古大廈一二二九室
工程、建築、測量及 都市規劃界	香港博物館演講室 尖沙咀九龍公園六十一及六十二座
	庫務署中區收支辦事處 中環雪廠街十一號三樓政府合署西座 (由雪廠街橫門進入)

Layout Plan of
Queen Elizabeth Stadium Counting Station
伊利沙伯體育館點票站分佈圖

附錄 E
Annex E

18 01 Kwan Road
葵道十八號

候選人及
代理人/報界/電視攝影
隊在四樓的進口
Entrance for
Candidates & their
agents/Press/TV crew at 3/F



索引
KEY :

- ACS - Assistant Counting Supervisor 助理核票主任
- ARO - Assistant Returning Officer 助理選舉主任
- RO - Returning Officer 選舉主任

TV/Radio
電視/電台

5/F

5/F

4/F

4/F

3/F

3/F

4/F

4/F

5/F

5/F

Key:
索引

- (T) Telephones
電話
- (W) Wireless
Telephones
無線電話

- (X) Xerox Machine
影印機
- (Fax R/T) Fax receiver and
transmitter
傳真接收及發送機

- (TP) Teleprinter Receiver
電訊接收機

